KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2015/1550,

annettu 17 päivänä syyskuuta 2015,

etuuskohtelusopimusten mukaisesti tapahtuvaa CN-koodin 1701 sokerituotteiden tuontia ja puhdistusta koskevista Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 soveltamissäännöistä markkinointivuosiksi 2015/2016 ja 2016/2017

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 922/72, (ETY) N:o 234/79, (EY) N:o 1037/2001 ja (EY) N:o 1234/2007 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 ([1]) ja erityisesti sen 178 ja 180 artiklan sekä 192 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Neuvoston asetus (EY) N:o 1234/2007 ([2]) on kumottu ja korvattu asetuksella (EU) N:o 1308/2013, jossa vahvistetaan sokerituotteiden tuontia ja puhdistamista koskevat erityiset säännöt. Asetuksella (EU) N:o 1308/2013 siirretään komissiolle valta antaa asiaa koskevia delegoituja säädöksiä ja täytäntöönpanosäädöksiä. Jotta varmistettaisiin, että etuuskohtelusopimusten mukainen CN-koodin 1701 sokerituotteiden tuonti- ja puhdistusjärjestelmä toimii moitteettomasti uudessa oikeudellisessa kehyksessä, tietyt säännöt on annettava tällaisilla säädöksillä. Komission asetuksessa (EY) N:o 828/2009 ([3]), jonka voimassaolo päättyy 30 päivänä syyskuuta 2015, vahvistetut nykyiset soveltamissäännöt olisi korvattava näillä uusilla säännöillä.

(2) Komission delegoidussa asetuksessa (EU) 2015/1538 ([4]). säädetään vaatimuksista, jotka on täytettävä haettaessa etuuskohtelusopimusten mukaisesti tapahtuvaa CN-koodin 1701 sokerituotteiden tuontia koskevia tuontitodistuksia. Lisäksi olisi vahvistettava säännöt, jotka koskevat tuontitodistushakemusten jättämistä, tuontitodistusten myöntämistä ja voimassaoloaikaa sekä tuontitodistuksista annettavia ilmoituksia.

(3) Vilpillisten hakemusten välttämiseksi tämän asetuksen liitteessä I olevaan hyväksyttävien maiden luetteloon olisi otettava ainoastaan ne maat, jotka ovat nykyisiä tai potentiaalisia sokerinviejiä unioniin. Kaikki maat, joita ei nykyisin luetella tämän asetuksen liitteessä I mutta jotka luetellaan joko neuvoston asetuksen (EY) N:o 1528/2007 ([5]) liitteessä I tai Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 978/2012 ([6]) liitteessä I, olisi hyväksyttävä sisällytettäväksi tämän asetuksen liitteeseen I. Tällaisen maan olisi pyydettävä tätä varten komissiolta sisällyttämistä tämän asetuksen liitteessä I olevaan luetteloon.

(4) Tämän asetuksen mukaisesti myönnettyihin tuontitodistuksiin olisi sovellettava komission asetuksen (EY) N:o 376/2008 ([7]) säännöksiä, jollei tässä asetuksessa toisin säädetä.

(5) Koska tiettyjen etuuskohtelujärjestelyjen mukaiseen tuontiin ei sovelleta kiintiömäärän rajoituksia, tullimenettelyjä on aiheellista yksinkertaistaa tuontitullien asettamiseksi sallimalla tavanomainen, enintään viiden prosentin lisäys tai vähennys etuuskohtelun piiriin kuuluvaa sokerin tuontia koskevien todistusten osalta.

([1]) EUVL L 347, 20.12.2013, s. 671.
([2]) Neuvoston asetus (EY) N:o 1234/2007, annettu 22 päivänä lokakuuta 2007, maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) (EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1).
([3]) Komission asetus (EY) N:o 828/2009, annettu 10 päivänä syyskuuta 2009, etuuskohtelusopimusten mukaisesti tapahtuvaa nimikkeen 1701 sokerituotteiden tuontia ja puhdistusta koskevista yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä markkinointivuosiksi 2009/2010–2014/2015 (EUVL L 240, 11.9.2009, s. 14).
([4]) Komission delegoitu asetus (EU) 2015/1538, annettu 23 päivänä kesäkuuta 2015, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 täydentämisestä tuontitodistushakemusten, vapaaseen liikkeeseen luovutuksen ja etuuskohtelusopimusten mukaista CN-koodin 1701 sokerituotteiden puhdistamista koskevien todisteiden osalta markkinointivuosiksi 2015/2016 ja 2016/2017 sekä komission asetusten (EY) N:o 376/2008 ja (EY) N:o 891/2009 muuttamisesta (katso tämän virallisen lehden sivu 1).
([5]) Neuvoston asetus (EY) N:o 1528/2007, annettu 20 päivänä joulukuuta 2007, talouskumppanuussopimukset vahvistavissa tai niiden vahvistamiseen johtavissa sopimuksissa määrättyjen järjestelyjen soveltamisesta Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden ryhmän (AKT) tietyistä valtioista peräisin oleviin tuotteisiin (EUVL L 348, 31.12.2007, s. 1).
([6]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 978/2012, annettu 25 päivänä lokakuuta 2012, yleisen tullietuusjärjestelmän soveltamisesta ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 732/2008 kumoamisesta (EUVL L 303, 31.10.2012, s. 1).
([7]) Komission asetus (EY) N:o 376/2008, annettu 23 päivänä huhtikuuta 2008, maataloustuotteiden tuonti-, vienti- ja ennakkovahvistustodistusmenettelyn soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä (EUVL L 114, 26.4.2008, s. 3).

(6) Jotta voidaan varmistaa, että kaikkia toimijoita kohdellaan yhtäläisellä ja oikeudenmukaisella tavalla, olisi määritettävä ajanjakso, jona todistushakemuksia voidaan jättää ja todistuksia myöntää.

(7) Puhdistettavaksi tuotava sokeri edellyttää jäsenvaltioiden harjoittamaa erityistä seurantaa. Sen vuoksi toimijoiden olisi jo tuontitodistushakemuksen esittämisvaiheessa täsmennettävä, onko tuontisokeri tarkoitettu puhdistettavaksi.

(8) Komission asetuksen (EY) N:o 1301/2006 ([1]) 5 artiklan mukaisesti toimijoiden olisi esitettävä jäsenvaltiolle, jossa ne on merkitty arvonlisäverorekisteriin, todisteet siitä, että ne ovat harjoittaneet sokerialan kauppaa tietyn aikaa. Komission asetuksen (EY) N:o 952/2006 ([2]) 7 artiklan mukaisesti hyväksyttyjen toimijoiden olisi kuitenkin pystyttävä osallistumaan etuuskohteluun oikeutetun sokerin kauppaan esittämättä tällaisia todisteita.

(9) Todistushakemuksissa olisi oltava viitenumero, joka liittyy johonkin tämän asetuksen liitteessä I luetelluista kolmansista maista.

(10) Kun kyseessä ovat 30 päivään syyskuuta voimassa olevat todistukset, joiden osalta sokeri lastattiin viimeistään 15 päivänä syyskuuta, vähäiset viivästykset logistiikkaketjussa ylivoimaisia esteitä lukuun ottamatta voivat johtaa fyysiseen vientiin 30 päivän syyskuuta jälkeen. Jotta vältettäisiin riski, että jouduttaisiin maksamaan täysi tuontitulli ja vakuus menetettäisiin, tuojille olisi annettava mahdollisuus tuoda kyseinen, viimeistään kunkin markkinointivuoden syyskuun 15 päivänä lastattu sokeri kyseistä markkinointivuotta varten myönnetyllä tuontitodistuksella. Jäsenvaltioiden olisi sen vuoksi pidennettävä tuontitodistuksen voimassaoloaikaa, jos tuoja esittää todisteet siitä, että sokeri lastattiin viimeistään 15 päivänä syyskuuta.

(11) Sopimusten moitteettoman hallinnoinnin vuoksi komission olisi saatava tarvittavat tiedot hyvissä ajoin.

(12) Asetuksen (EU) N:o 1308/2013 192 artiklan 3 kohdan mukaisesti jokaisen markkinointivuoden ensimmäisinä kolmena kuukautena vain päätoimisten puhdistamoiden olisi saatava hakea puhdistettavaksi tarkoitetun sokerin tuontitodistuksia. Tällaiset todistukset ovat voimassa sen markkinointivuoden loppuun, jota varten ne on myönnetty. Jotta voidaan varmistaa, että asetuksen (EU) N:o 1308/201 192 artiklan 1 kohdassa säädettyä päätoimisille puhdistamoille myönnettävää yksinoikeutta tuontikapasiteettiin noudatetaan, olisi vahvistettava säännöt tiedoista, jotka on ilmoitettava komissiolle.

(13) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Soveltamisala

1. Tässä asetuksessa vahvistetaan markkinointivuosiksi 2015/2016 ja 2016/2017 asetuksen (EU) N:o 108/2013 soveltamissäännöt, jotka koskevat asetuksessa (EY) N:o 1528/2007 ja asetuksessa (EU) N:o 978/2012 tarkoitettujen, tämän asetuksen liitteessä I lueteltuihin maihin kuuluvasta maasta peräisin olevien CN-koodin 1701 sokerituotteiden tuontia ja puhdistusta, seuraavien seikkojen osalta:

a) tuontitodistushakemukset;

b) tuontitodistusten myöntäminen ja voimassaoloaika;

c) ilmoitukset, jotka jäsenvaltiot antavat komissiolle tuontitodistuksista, mukaan lukien määrä, joka CN-koodin 1701 tuotetta on tuotu ja jalostettu.

2. Asetuksen (EY) N:o 1528/2007 liitteessä I tai asetuksen (EU) N:o 978/2012 liitteessä I luetellut kolmannet maat voidaan lisätä niiden omasta pyynnöstä tämän asetuksen liitteessä I olevaan luetteloon.

3. Tuonti tämän asetuksen liitteessä I luetelluista kolmansista maista, joilla on kyseisen liitteen mukainen viitenumero, on tullitonta ja kiintiötöntä.

([1]) Komission asetus (EY) N:o 1301/2006, annettu 31 päivänä elokuuta 2006, tuontitodistusjärjestelmän alaisten maataloustuotteiden tuontitariffikiintiöiden hallinnointia koskevista yhteisistä säännöistä (EUVL L 238, 1.9.2006, s. 13).

([2]) Komission asetus (EY) N:o 952/2006, annettu 29 päivänä kesäkuuta 2006, neuvoston asetuksen (EY) N:o 318/2006 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sokerin sisämarkkinoiden ja kiintiöjärjestelmän hallinnoinnin osalta (EUVL L 178, 1.7.2006, s. 39).

2 artikla

Määritelmät

Tässä asetuksessa sovelletaan delegoidun asetuksen (EU) 2015/1538 2 artiklan määritelmiä.

3 artikla

Asetuksen (EY) N:o 376/2008 sovellettavuus

1. Asetuksen (EY) N:o 376/2008 säännöksiä sovelletaan, jollei tässä asetuksessa tai delegoidussa asetuksessa (EU) 2015/1538 toisin säädetä.

2. Asetuksen (EY) N:o 376/2008 48 artiklan 4 kohtaa ei sovelleta, jos tämän asetuksen nojalla tuodun sokerin määrä on enintään viisi prosenttia suurempi kuin tuontitodistuksessa ilmoitettu määrä. Lisämäärä katsotaan kyseisen todistuksen nojalla tuoduksi.

4 artikla

Tuontitodistushakemukset

1. Tuontitodistushakemuksia voi jättää joka viikko maanantaista perjantaihin alkaen syyskuun toisesta maanantaista ennen sitä markkinointivuotta, jota varten niitä haetaan.

2. Asetuksen (EY) N:o 1301/2006 5 artiklaa sovelletaan soveltuvin osin. Todisteiden esittämistä kyseisessä artiklassa säädetyllä tavalla ei voida kuitenkaan vaatia asetuksen (EY) N:o 952/2006 7 artiklan mukaisesti hyväksytyiltä toimijoilta.

3. Tuontitodistushakemuksissa ja tuontitodistuksissa on oltava seuraavat maininnat:

a) 8 kohdassa: alkuperämaa: jokin tämän asetuksen liitteessä I luetelluista maista. Kyllä-kohdassa on oltava rasti;

b) 16 kohdassa yksi tai useampi yhdistetyn nimikkeistön kahdeksannumeroisista koodeista, jotka on lueteltu joko ”puhdistettavaksi tarkoitetuksi sokeriksi” tai ”sokeriksi, jota ei ole tarkoitettu puhdistettavaksi” delegoidun asetuksen (EU) 2015/1538 5 artiklan mukaisesti;

c) 17 ja 18 kohdassa: sokerin määrä tel quel -painona;

d) 20 kohdassa:

   i) ilmaisu ”puhdistettavaksi tarkoitettu sokeri” tai ”sokeri, jota ei ole tarkoitettu puhdistettavaksi”,

   ii) vähintään yksi liitteessä II olevassa A osassa luetelluista maininnoista,

   iii) markkinointivuosi, johon ne liittyvät;

e) 24 kohdassa:

   i) vähintään yksi liitteessä II olevassa B osassa luetelluista maininnoista,

   ii) tarvittaessa teksti, joka on lueteltu liitteessä II olevassa C osassa.

4. Tuontitodistushakemuksiin on liitettävä todiste siitä, että hakija on asettanut vakuuden, jonka suuruus on 20 euroa tonnilta todistuksen 17 kohdassa ilmoitettua sokerimäärää.

5. Tuontitodistushakemuksiin, jotka koskevat tuontia liitteessä I luetelluista kolmansista maista, on merkittävä kyseisen liitteen mukainen viitenumero.

5 artikla

Tuontitodistusten myöntäminen

1. Jäsenvaltioiden on myönnettävä todistukset, joista on jätetty hakemus edellisellä viikolla ja joista on ilmoitettu 7 artiklan 1 kohdan mukaisesti, viimeistään kunkin viikon torstaina tai perjantaina. Tuontitodistuksia ei saa myöntää ilmoittamattomista määristä.

2. Todistusten on oltava voimassa myöntämispäivästä tai sen markkinointivuoden, jota varten ne on myönnetty, 1 päivästä lokakuuta lähtien sen mukaan, kumpi näistä on myöhempi.

3. Todistukset ovat voimassa voimassaolon alkamispäivää seuraavan kolmannen kuukauden loppuun mutta eivät kuitenkaan sen markkinointivuoden, jota varten ne on myönnetty, 30 päivän syyskuuta jälkeen.

6 artikla

Tuontitodistusten voimassaoloajan pidentäminen

Jos tuontitodistuksen voimassaoloaika päättyy markkinointivuoden 30 päivänä syyskuuta, jäsenvaltion toimivaltaisen laitoksen on tuontitodistuksen haltijan pyynnöstä pidennettävä tuontitodistuksen voimassaoloaika 31 päivään lokakuuta, jos todistuksenhaltijalla on jäsenvaltion toimivaltaista laitosta tyydyttävät todisteet, esimerkiksi konossementti, siitä, että sokeri on lastattu viimeistään asianomaisen markkinointivuoden 15 päivänä syyskuuta. Jäsenvaltion on ilmoitettava tästä komissiolle viimeistään voimassaoloajan pidentämistä seuraavan viikon ensimmäisenä työpäivänä.

7 artikla

Ilmoitukset komissiolle

1. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle perjantain kello 13.00 (Brysselin aikaa) ja seuraavan maanantain kello 18.00 (Brysselin aikaa) välisenä aikana sokerimäärät, mukaan lukien tyhjät ilmoitukset, joista tuontitodistushakemuksia on jätetty tämän asetuksen 4 artiklan ja delegoidun asetuksen (EU) 2015/1538 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

2. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle perjantain kello 13.00 (Brysselin aikaa) ja seuraavan maanantain kello 18.00 (Brysselin aikaa) välisenä aikana sokerimäärät, tyhjät ilmoitukset mukaan luettuina, joista tuontitodistuksia on myönnetty edellisestä torstaista alkaen 5 artiklan mukaisesti.

3. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle perjantain kello 13.00 (Brysselin aikaa) ja seuraavan maanantain kello 18.00 (Brysselin aikaa) välisenä aikana tuontitodistusten sisältämät määrät, tyhjät ilmoitukset mukaan luettuina, jotka ovat jääneet käyttämättä tai jotka on käytetty vain osittain ja jotka vastaavat tuontitodistusten kääntöpuolelle merkittyjen määrien ja niiden määrien, joille todistukset on myönnetty, välistä erotusta.

4. Määrät, jotka on ilmoitettu 1, 2 ja 3 kohdan mukaisesti, on eriteltävä alkuperämaan, asianomaisen markkinointivuoden ja sen mukaan, onko kyseessä puhdistettavaksi tarkoitettu sokeri vai ei. Myös viitenumero on ilmoitettava. Määrät on ilmoitettava kilogrammoina tel quel -painoa.

5. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle ennen 1 päivää maaliskuuta edellisen markkinointivuoden osalta tosiasiallisesti puhdistetut sokerimäärät eriteltyinä viitenumeron ja alkuperämaan mukaan ja ilmaistuina kilogrammoina tel quel -painoa.

6. Tässä asetuksessa tarkoitetut ilmoitukset on tehtävä komission asetuksen (EY) N:o 792/2009 ([1]) mukaisesti.

7. Jäsenvaltioiden on toimitettava yksityiskohtaiset tiedot vapaaseen liikkeeseen luovutettujen tuotteiden määristä komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 ([2]) 308 d artiklan mukaisesti.

8 artikla

Päätoimisten puhdistamojen järjestelmä

1. Puhdistettavaksi tarkoitetun sokerin tuontitodistuksia, joiden voimassaolo alkaa kunkin markkinointivuoden ensimmäisten kolmen kuukauden aikana, voivat hakea ainoastaan päätoimiset puhdistamot. Edellä olevasta 5 artiklan 3 kohdan toisesta alakohdasta poiketen tällaiset todistukset ovat voimassa sen markkinointivuoden loppuun, jota varten ne on myönnetty.

([1]) Komission asetus (EY) N:o 792/2009, annettu 31 päivänä elokuuta 2009, yhteisen markkinajärjestelyn, suorien tukien järjestelmän, maataloustuotteiden menekinedistämisen ja syrjäisimpiin alueisiin ja Egeanmeren pieniin saariin sovellettavien järjestelyjen täytäntöönpanemiseksi jäsenvaltioiden komissiolle toimittamien tietojen ja asiakirjojen tiedoksiantamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä (EUVL L 228, 1.9.2009, s. 3).

([2]) Komission asetus (ETY) N:o 2454/93, annettu 2 päivänä heinäkuuta 1993, tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä (EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1).

2. Jos ennen kunkin markkinointivuoden 1 päivää tammikuuta asianomaista markkinointivuotta koskevia puhdistettavaksi tarkoitetun sokerin tuontitodistushakemuksia on jätetty määrälle, joka on yhtä suuri tai suurempi kuin asetuksen (EU) N:o 1308/2013 192 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu kokonaismäärä, komissio ilmoittaa jäsenvaltioille, että asianomaista markkinointivuotta koskeva perinteisen hankintatarpeen raja on saavutettu unionin tasolla. Kyseisestä ilmoituspäivästä alkaen myös muut kuin päätoimiset puhdistamot voivat jättää kyseistä markkinointivuotta koskevan hakemuksen.

9 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä syyskuuta 2015.

Komission puolesta

Puheenjohtaja

Jean-Claude JUNCKER

LIITE I

Maakoodi	Kolmas maa	Viitenumero
BB	Barbados	01.0001
BD	Bangladesh	
BF	Burkina Faso	
BJ	Benin	
BZ	Belize	
CD	Kongon demokraattinen tasavalta	
CI	Norsunluurannikko	
DO	Dominikaaninen tasavalta	
ET	Etiopia	
FJ	Fidži	
GY	Guyana	
JM	Jamaika	
KE	Kenia	
KH	Kambodža	
LA	Laos	
MG	Madagaskar	
MM	Myanmar/Burma	
MU	Mauritius	
MW	Malawi	
MZ	Mosambik	
NP.	Nepal	
SD	Sudan	
SL	Sierra Leone	
SN	Senegal	
SZ	Swazimaa	
TG	Togo	
TT	Trinidad ja Tobago	
TZ	Tansania	
UG	Uganda	
ZM	Sambia	
ZW	Zimbabwe	

LIITE II

A. **Asetuksen 4 artiklan 3 kohdan d alakohdan ii alakohdassa tarkoitetut maininnat**

— *bulgariaksi:* Прилагане на Регламент (ЕС) 2015/1550, ВОО/СИП. Референтен номер [вписва се референтен номер в съответствие с приложение I]

— *espanjaksi:* Aplicación del Reglamento (UE) 2015/1550, TMA/AAE. Número de referencia [el número de referencia se incluirá conforme a lo dispuesto en el anexo I]

— *tšekiksi:* Použití nařízení (EU) 2015/1550, EBA/EPA. Referenční číslo (vloží se referenční číslo v souladu s přílohou I)

— *tanskaksi:* Anvendelse af forordning (EU) 2015/1550 EBA/EPA. Referencenummer [referencenummer skal indsættes i overensstemmelse med bilag I]

— *saksaksi:* Anwendung der Verordnung (EU) 2015/1550, EBA/EPA. Referenznummer [Referenznummer gemäß Anhang I einfügen]

— *viroksi:* Kohaldatakse määrust (EL) 2015/1550, EBA/EPA. Viitenumber [lisatakse vastavalt I lisale]

— *kreikaksi:* Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) 2015/1550, EBA/EPA. Αύξων αριθμός (να συμπληρώνεται ο αύξων αριθμός σύμφωνα με το παράρτημα I)

— *englanniksi:* Application of Implementing Regulation (EU) 2015/1550, EBA/EPA. Reference number (reference number to be inserted in accordance with Annex I)

— *ranskaksi:* Application du règlement (UE) 2015/1550, EBA/APE. Numéro de référence (numéro de référence à insérer conformément à l'annexe I)

— *kroaatiksi:* Primjena Uredbe (EU) 2015/1550, EBA/EPA. Referentni broj (umetnuti referentni broj u skladu s Prilogom I)

— *italiaksi:* Applicazione del regolamento (UE) 2015/1550, EBA/APE. Numero di riferimento (inserire in base all'allegato I)

— *latviaksi:* Regulas (ES) 2015/1550 piemērošana, EBA/EPA. Atsauces numurs [jāieraksta atsauces numurs saskaņā ar I pielikumu]

— *liettuaksi:* Taikomas reglamentas (ES) 2015/1550, EBA/EPS. Eilės Nr. (eilės numeris įrašytinas pagal I priedą)

— *unkariksi:* Az (EU) 2015/1550 rendelet alkalmazása, EBA/GPM. Hivatkozási szám [hivatkozási szám az I. melléklet szerint]

— *maltaksi:* Applikazzjoni tar-Regolament (UE) 2015/1550, EBA/EPA. Numru ta' referenza [in-numru ta' referenza għandu jiddaħħal skont l-Anness I]

— *hollanniksi:* Toepassing van Verordening (EU) 2015/1550, EBA/EPO. Referentienummer [zie bijlage I]

— *puolaksi:* Zastosowanie rozporządzenia (EU) 2015/1550, EBA/EPA. Numer referencyjny [numer referencyjny należy wstawić zgodnie z załącznikiem I]

— *portugaliksi:* Aplicação do Regulamento (UE) 2015/1550, TMA/APE. Número de referência [número de referência a inserir em conformidade com o anexo I]

— *romaniaksi:* Aplicarea Regulamentului (UE) 2015/1550, EBA/EPA. Număr de referință [a se introduce numărul de referință în conformitate cu anexa I]

— *slovakiksi:* Uplatňovanie nariadenia (EÚ) 2015/1550, EBA/EPA. Referenčné číslo (referenčné číslo sa vloží podľa prílohy I)

— *sloveeniksi:* Uporaba Uredbe (EU) 2015/1550, EBA/EPA. Zaporedna številka [vstaviti zaporedno številko v skladu s Prilogo I].

— *suomeksi:* Asetuksen (EU) 2015/1550 soveltaminen, kaikki paitsi aseet/talouskumppanuussopimus. Viitenumero [viitenumero lisätään liitteen I mukaisesti]

— *ruotsiksi:* Tillämpning av förordning (EU) 2015/1550, EBA/EPA. Referensnummer [referensnumret ska anges i enlighet med bilaga I]

B. **Asetuksen 4 artiklan 3 kohdan e alakohdan i alakohdassa tarkoitetut maininnat**

— *bulgariaksi:* Мито „0“ — Регламент (ЕС) 2015/1550

— *espanjaksi:* Derecho de aduana «0» — Reglamento (UE) 2015/1550,

— *tšekiksi:* Clo „0“ – nařízení (EU) 2015/1550

— *tanskaksi:* Toldsats »0« — Forordning (EU) 2015/1550

— *saksaksi:* Zollsatz „0“ — Verordnung (EU) 2015/1550

— *viroksi:* Tollimaks „0” – määrus (EL) 2015/1550

— *kreikaksi:* Τελωνειακός δασμός «0» — Κανονισμός (ΕΕ) 2015/1550 της ΕΕ

— *englanniksi:* Customs duty ”0” — Implementing Regulation (EU) 2015/1550

— *ranskaksi:* Droit de douane «0» — règlement (UE) 2015/1550

— *kroaatiksi:* Carina „0” – Uredba (EU) 2015/1550

— *italiaksi:* Dazio doganale nullo — Regolamento (UE) 2015/1550

— *latviaksi:* Muitas nodoklis ar “0” likmi – Regula (ES) 2015/1550

— *liettuaksi:* Muito mokestis „0“ – Reglamentas (ES) 2015/1550

— *unkariksi:* „0” vámtétel – (EU) 2015/1550 rendelet

— *maltaksi:* Id-dazju tad-dwana “0” — Ir-Regolament (UE) 2015/1550

— *hollanniksi:* Douanerecht „0” — Verordening (EU) 2015/1550

— *puolaksi:* Stawka celna „0” – rozporządzenie (UE) 2015/1550

— *portugaliksi:* Direito aduaneiro nulo — Regulamento (UE) 2015/1550

— *romaniaksi:* Taxă vamală „0” – Regulamentul (UE) 2015/1550

— *slovakiksi:* Clo „0“ – nariadenie (EÚ) 2015/1550

— *sloveeniksi:* Carina „0“ – Uredba (EU) 2015/1550

— *suomeksi:* Tulli ”0” – Asetus (EU) 2015/1550

— *ruotsiksi:* Tullsats ”0” – Förordning (EU) 2015/1550

C. **Asetuksen 4 artiklan 3 kohdan e alakohdan ii alakohdassa tarkoitetut maininnat**

— *bulgariaksi:* Настоящата лицензия е издадена въз основа на електронно или факс копие на лицензията за износ, представено в съответствие с член 4, параграф 1 от Делегиран регламент (ЕС) 2015/1550, или на заверено копие на сертификат за произход.

— *espanjaksi:* La presente licencia se expide sobre la base de una copia electrónica o un facsímil de la licencia de exportación presentada de conformidad con el artículo 4, apartado 1, del Reglamento (UE) 2015/1550, o sobre la base de una copia compulsada del certificado de origen.

— *tšekiksi:* Tato licence byla vydána na základě elektronické či faxové kopie vývozní licence předložené podle čl. 4 odst. 1 nařízení (EU) 2015/1550, nebo na základě ověřené kopie osvědčení o původu.

— *tanskaksi:* Denne licens er udstedt på grundlag af en elektronisk kopi eller en telefax-kopi af den eksportlicens, der er indgivet i henhold til artikel 4, stk. 1, i forordning (EU) 2015/1550, eller på grundlag af en bekræftet kopi af oprindelsescertifikatet

— *saksaksi:* Diese Lizenz wurde auf der Grundlage einer elektronischen oder einer Fax-Kopie der Ausfuhrlizenz, die gemäß Artikel 4 Absatz 1 der Verordnung (EU) 2015/1550 vorgelegt wurde, oder auf der Grundlage einer beglaubigten Kopie der Ursprungsbescheinigung erteilt.

— *viroksi:* Luba on väljastatud määruse (EL) 2015/1550 artikli 4 lõike 1 kohaselt elektrooniliselt või faksi teel saadetud ekspordiloa koopia või päritolusertifikaadi kinnitatud ärakirja alusel.

— *kreikaksi:* Η παρούσα άδεια εκδόθηκε βάσει ηλεκτρονικού αντιγράφου ή τηλεομοιοτυπίας της άδειας εξαγωγής που υποβλήθηκε σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/1550, ή βάσει επικυρωμένου αντιγράφου του πιστοποιητικού καταγωγής.

— *englanniksi:* This licence was issued on the basis of an electronic or facsimile copy of the export licence submitted in accordance with Article 4 paragraph 1 of Implementing Regulation (EU) 2015/1550, or on the basis of a certified copy of certificate of origin.

— *ranskaksi:* Cette licence a été délivrée sur la base d'une copie électronique ou d'une télécopie de la licence d'exportation transmise conformément à l'article 4, paragraphe 1, du règlement (UE) 2015/1550, ou sur la base d'une copie certifiée conforme du certificat d'origine.

— *kroaatiksi:* Ova se dozvola izdaje na temelju elektroničke preslike ili faksimila izvozne dozvole podnesene u skladu s člankom 4. stavkom 1. Uredbe (EU) 2015/1550 ili na temelju ovjerene preslike potvrde o podrijetlu

— *italiaksi:* Il presente titolo è stato rilasciato sulla base di una copia elettronica o telecopia del titolo di esportazione presentato in conformità dell'articolo 4, paragrafo 1, del regolamento (UE) 2015/1550, o sulla base di una copia autenticata del certificato di origine.

— *latviaksi:* Šī licence izsniegta, pamatojoties uz elektroniski vai pa faksu atsūtītu eksporta licences kopiju, kas iesniegta saskaņā ar Regulas (ES) 2015/1550 4. panta 1. punktu, vai pamatojoties uz izcelsmes sertifikāta apliecinātu kopiju.

— *liettuaksi:* Ši licencija išduota remiantis eksporto licencija, pateikta elektroniniu būdu arba faksu pagal Deleguotojo reglamento (ES) 2015/1550 4 straipsnio 1 dalį, arba patvirtinta kilmės sertifikato kopija.

— *unkariksi:* Ez az engedély az (EU) 2015/1550 rendelet (4) bekezdése 1. cikkének megfelelően benyújtott kiviteli engedély elektronikus vagy fénymásolt változata, vagy a származási bizonyítvány hiteles másolata alapján került kiállításra.

— *maltaksi:* Din il-liċenzja nħarġet abbażi ta' kopja elettronika jew tal-faks tal-liċenzja tal-esportazzjoni ppreżentata skont l-Artikolu 4(1) tar-Regolament (UE) 2015/1550, jew abbażi ta' kopja ċċertifikata taċ-ċertifikat tal-oriġini.

— *hollanniksi:* Dit certificaat is afgegeven op basis van een elektronisch of per fax verstuurd afschrift van het overeenkomstig artikel 4, lid 1, van Verordening (EU) 2015/1550 overgelegde uitvoercertificaat of op basis van een gewaarmerkte kopie van het certificaat van oorsprong.

— *puolaksi:* Niniejsze pozwolenie zostało wydane na podstawie elektronicznej lub faksowej kopii pozwolenia na wywóz złożonego zgodnie z art. 4 ust. 1 rozporządzenia (UE) 2015/1550 lub na podstawie uwierzytelnionego odpisu świadectwa pochodzenia.

— *portugaliksi:* O presente certificado foi emitido com base em cópia eletrónica ou telecópia do certificado de exportação apresentado nos termos do artigo 4.º, n.º 1, do Regulamento (UE) 2015/1550, ou com base numa cópia autenticada do certificado de origem.

— *romaniaksi:* Această licență a fost eliberată pe baza unei copii electronice sau a unui facsimil al licenței de export depuse în conformitate cu articolul 4 alineatul 1 din Regulamentul (UE) 2015/1550 sau pe baza unei copii certificate a certificatului de origine.

— *slovakiksi:* Táto licencia bola vydaná na základe elektronickej kópie alebo telefaxovej kópie vývoznej licencie predloženej v súlade s článkom 4 ods. 1 delegovaného nariadenia (EÚ) 2015/1550, alebo na základe overenej kópie osvedčenia pôvodu.

— *sloveeniksi:* To dovoljenje je bilo izdano na podlagi elektronske ali papirne kopije izvoznega dovoljenja, predloženega v skladu s členom 4(1) Delegirane uredbe (EU) 2015/1550, ali na podlagi overjene kopije potrdila o poreklu.

— *suomeksi:* Tämä todistus on myönnetty asetuksen (EU) 2015/1550 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti toimitetun vientitodistuksen sähköisen kopion tai faksikopion perusteella tai alkuperätodistuksen oikeaksi todistetun jäljennöksen perusteella.

— *ruotsiksi:* Denna licens utfärdades på grundval av en elektronisk kopia eller telefaxkopia av den exportlicens som inlämnades i enlighet med artikel 4.1 punkt 1 i förordning (EU) 2015/1550, eller på grundval av en bestyrkt kopia av ursprungsintyget.